

**No. 23343**

---

**SPAIN  
and  
FRANCE**

**Agreement on co-operation in defence matters. Signed at  
Paris on 7 October 1983**

*Authentic texts: Spanish and French.  
Registered by Spain on 22 April 1985.*

---

**ESPAGNE  
et  
FRANCE**

**Accord de coopération dans le domaine de la défense. Signé  
à Paris le 7 octobre 1983**

*Textes authentiques : espagnol et français.  
Enregistré par l'Espagne le 22 avril 1985.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON CO-OPERATION IN DEFENCE MATTERS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SPAIN AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC

---

The Government of the Kingdom of Spain and the Government of the French Republic,

Bearing in mind that they have common interests because they belong to the same political, geographic and cultural community and have close ties of friendship and of good-neighbourliness,

Desiring to enhance and increase the co-operation that has existed between them since 1959 in defence matters through more effective use of modern technology for peace and economic development and wishing to comply with the laws of the two States and with their respective international commitments,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Parties resolve to strengthen their co-operation and exchanges with regard both to their armed forces and to defence *matériel* and equipment, particularly in the following areas:

- Joint consideration of strategic and military problems of mutual interest, particularly in respect of organization, tactics, logistics and military scientific research;
- Joint exploration and use of new technologies and modern means of combat;
- Collective or individual military instruction in the form of exchanges of personnel and of units in training courses or schools and for joint interservice or separate service, army, navy and air force exercises;
- Scheduling of training activities, presence of observers, facilities for overflight and the stay of aircraft on air bases and of warships in ports, logistic facilities for the armed forces of either Party which may be in the territory of the other Party in connection with transit, courses, exercises or manœuvres for which prior authorization has been obtained;
- Facilities for air traffic and defence;
- Granting of facilities for experimentation and tactical use of defence weapons.

*Article 2.* The Parties shall ensure the development of close co-operation between the research centres and arms industries of the two countries. Such co-operation shall include non-nuclear weapons and land, sea, air and aerospace equipment, including missiles, satellites, munitions and related components.

The purpose of the co-operation is jointly to develop and manufacture the *matériel* and equipment referred to in the preceding paragraph and to transfer technologies which would make for close industrial co-operation and lead to the production of *matériel* and equipment both to meet the new needs of the two

---

<sup>1</sup> Came into force on 25 January 1985, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 9.

Parties and for export. Such export would be in compliance with the policy and legislation of each Party.

The Parties shall consult one another for the purpose of taking part in research on new weapons and *matériel* to be developed for use by the armed forces. In the event that a new development is undertaken, jointly or with the participation of third countries, the two Parties shall support negotiations for transferring the technology to the enterprises of the other Party in the context of the implementation of this Agreement. For the purpose of this Agreement, the term "enterprise" shall mean, for each Party, the commercial or industrial firms or establishments under its jurisdiction.

The Parties shall promote the establishment, between their respective enterprises, of agreements concerning subcontracting, compensation or manufacturing licences and technology transfers in connection with orders placed by the Government of one Party with the enterprise of the other Party for weapons and *matériel* for its armed forces. The Parties shall, within the framework of their respective laws, monitor closely the implementation of the contracts thus concluded.

The Parties shall promote the conclusion of technological agreements between the relevant government agencies on training of technical personnel, exchanges of such personnel, training of engineers in technical colleges in France and in Spain and guarantees of the quality of the *matériel* and equipment manufactured under this Agreement.

*Article 3.* The units, warships and aircraft of the armed forces of each Party in transit in the territory of the other Party may use the camps, bases, ports and air fields of the other Party, within the limits established by the special authorizations necessary for the bases and air fields which are not open to general traffic. The customs and police laws and regulations and other rules in effect concerning navigation or over flight shall be observed in all cases.

The units, warships and aircraft shall be given the assistance, facilities and logistic technical assistance scheduled for both personnel and *matériel*, during ordinary stopovers or in the event of a breakdown or an accident.

When standard service is not enough, the logistic assistance to be provided shall be specified in separate agreements.

*Article 4.* For exchanges of information on *matériel* or documents in connection with the activities related to the implementation of this Agreement, each of the Parties shall observe a level of security equivalent to that accorded by the other Party and shall adopt appropriate security measures.

*Article 5.* With a view to implementing the provisions of this Agreement, meetings shall be held at the level of the Ministers of Defence whenever, in the opinion of either Party, the importance of the matters so requires.

The Government of the Kingdom of Spain, for its part, shall instruct the Chairman of the Joint Chiefs of Staff Committee in respect of the Armed Forces, and the Director-General of Armaments and Matériel, in respect of arms co-operation, to implement this Agreement.

The Government of the French Republic, for its part, shall instruct the Army Chief of Staff in respect of the Armed forces, and the Delegate General for armaments, in respect of arms co-operation, to implement this Agreement.

The Chiefs of Staff of the Parties or their representatives shall meet periodically for the purpose of discussing strategic and military problems of mutual interest and of monitoring the implementation of the provisions of this Agreement.

A Committee shall be established in the field of armaments, to monitor the implementation of the provisions of this Agreement and, in particular, to investigate the possible areas of co-operation, primarily transfer of technology, industrial co-operation, co-production of *matériel*, export promotion and technical training of personnel. The Committee shall meet at least once a year at the request of either party.

*Article 6.* Special co-operation projects may be dealt with in special agreements between the Parties or in technical agreements between the relevant Government agencies.

*Article 7.* In the event that co-operation, both in respect of strategy, tactics and training and in respect of research, development and manufacture of *matériel* entails the participation of third countries, the two Parties shall facilitate negotiations for the purpose of transferring research findings and know-how between the competent agencies or of transferring technology to the enterprises of the other Party in connection with the implementation of this Agreement and in compliance with the policy and legislation of each Party.

*Article 8.* This Agreement shall abrogate and replace the Agreement on Military Co-operation, signed on 22 June 1970, the Protocol on Co-operation between the Armed Forces of 22 June 1970, which is annexed to the Agreement on Military Co-operation of the same date, and the Protocol on Co-operation in respect of Arms of 22 June 1970, which is also annexed to the Agreement on Military Co-operation of the same date. It shall maintain in effect and govern all other Protocols concluded in implementation of the Agreement on Military Co-operation of 22 June 1970 and of the two aforementioned protocols of the same date.

*Article 9.* Each of the Parties shall notify the other of the completion of the internal procedures required for this Agreement to take effect. This Agreement shall come into force on the date of the later such notification, for a period of 10 years.

Unless it is denounced by either Party six months prior to the expiry of that period it shall remain in effect, being renewed by tacit agreement. In that case, it may be denounced at any time by either Party. The denunciation shall take effect six months after notification is given to the other Party.

IN WITNESS WHEREOF, the representatives of the two Governments, being duly authorized, have signed this Agreement and affixed their seals thereto.

DONE at Paris, on 7 October 1983, in duplicate in the Spanish and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Kingdom of Spain:

[Signed]

NARCISO SERRA  
Minister of Defence

For the Government  
of the French Republic:

[Signed]

CHARLES HERNU  
Minister of Defence